* ’ F,

SUPERINDUSTRIA Y CONERCIO
Radicacio 04867546 88888883 Folios: 50 Fecha CAD 2004-10-81 16:44:42
Ti’aiite: 811 KT-PATENT 379 FASE HAt! 444 REPUESIA Dependencia: 2028 DIVISION DE NIJEVAS CREACIOHES

Clarke, Modet & C°
COLOMBIA

SEIIORES
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 04067546
FECHADE LASOLICITUD: JULIO 15, 2004

O SOLICITANTE: BECHTEL BWXT, Idaho, LLC

TITULO: APARATO PARA LA LICUEFACCION DE GAS NATURAL
. Y METODOS RELACIONADOS CON EL MISMO

ASUNTO: CONTESTACION A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRiGUEZ D’ALEMAN, en ml condiciôn de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Septiembre 10 de 2004 que vence Noviembre 10 de 2004 y me permito presentar los siguientes documentos:

El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legahzados.

. Su traducciOn oficial al Espaæol debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El documento en el que consta la CESION del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.

Su traducciOn oficial al Espaæol debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Dibujos formales.

Ruego a usted continuar con el presente trÆmite.

Seæor Jefe,

h C ILZIA RO

Mro/srr
p- 561

(v

t

RADUCCI0N OFCIAL No 04/458 de un documento escrito en ingles, el cual para su identificaciôn se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente Esta traducciôn ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e IntØrprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por ia Universidad Nacional de Colombia, por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autonzado por el Mimsterio del Interior y de Justicia, por resolución nOmero 718 de 2003.
(Se traduce un Poder, otorgado por Ia compaæIa, firmado por Mark D Olsen con fecha Julio 15, 2004, Certificado Notarial y Apostilla No. 0014952 escritos en ingles.)

Clarke, Modet & Co.
COLOMBIA

(Dirección en espaæoi)
PODER

El suscrito, Mark D. Olsen representante legal de BECHTEL BWXT Idaho, LLC, sociedad constituida y existente bajo las leyes de Delaware, y en desempeæoen la actualidad de su actividad comercial, domiciliada en 2525 N. Freemont, Idaho Falls,
ID 83415-3899, por el presente otorgamos Poder a DILIA MARIA RODRIGUEZ D’ALEMAN, identificada con cØdula de ciudadanla No. 41.654.882 de Bogota y
Tarjeta Profesional 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, identificada con
Tarjeta Profesional 36448 y cØdula de ciudadanha No 40.017.374 de Tunja, con
00 domicilio en Bogota, Colombia, paraque actuando en su orden en nombre de la otorgante la representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona,
especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo,
Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a la siguiente:

1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualesquiera de las modalidades de

y-< ’ Propiedad Industrial, tales como: Patentes de InvenciOn, Modelos de Utilidad;

V1

Diseæos Industriales, variedades vegetales, Marcas, Lemas, Nonr.s y Esta copiaquettivL.cincide con ci origini

Ia vista.

Comerciales y Denominaciones de Origen; asI coma sus renovad19nes. prôrrogas,

1 Sj?
. . . .

.

. . -. . . . . . .

P

1 taspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

2) Solicitar, tramitar, obtener, y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones asI coma la protección de secretos industriales y know-how.

3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias
de funcionamiento asi como sus renovaciones o prorrogas, cesiones, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reivindicaciones, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demÆs acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtenciOn o explotación de licencias, acciones de indemnizaciôn de perjuicios. TambiØn podrÆn intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policla; acciones ojuicios promovidos par el mandante 0 contra ØI. CO

5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.

6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, aceptar clÆusulas compromisorias,
- desistir, recibir y tomar posesion de la cosa objeto de Iitigio y renunciar 0 desistir derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechoW-’prov o.
<

Otto

2 . 29SEJ

.: ’1 .
. ,: ’

7) Ratificar o no la agenda oficiosa.

8) AsI mismo facultamos a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en Idaho Falls, Idaho, Estados Unidos de America, hoy dIa 15 de

Julio, 2004.
Por: (Firmado) Mark D. Olsen

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es una SOCIEDAD)
(Poderes otorgados en El Salvador, Mexico, Estados Unidos de America y Venezuela)

Expedido hoy dIa 12 de Julio, 2004, el suscrito Notario CERTIFICA que:

1). Mark D. Olsen, (nombre de quien firma el poder), mayor de edad y domiciliado en
el Estado de Idaho, Estados Unidos de America, suscribió el anterior documento.

2) El otorgante le es conocido personalmente y tiene capacidad para firmar el

documento.

U (3
3) El otorgante ha suscrito el anterior documento en su calidad de Secretario
Z

Asistente de la persona juridica Bechtel BWXT, Idaho, LLC.

2 4) La mencionada persona juridica con domicilto comercial en el Estado de Idaho, Estados Unidos de America, estÆ debidamente constituida, tIe t16LS1 rkt

3 29S4--

xistencia legal y elfin para el cual se otorga este poder se encuentra dentro de su

objeto social.

5) El otorgante tiene en efecto la capacidad referida y su representaciôn es legal y estÆautorizado para otorgar este poder.

6) Fundamento las certificaciones 3), 4) y 5) en los documentos autØnticos que para

tal fin me fueron exhibidos.

(Firmado) Julie H. Piper
Mi comisión vence 8/18/09

(Sello Notarial Redondo a Tinta)

Nota: El Consulado de Colombia debe autenticar la firma del Notario Püblico.

Para todos los demâs palses el SeæorConsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificaciOn dejando constancia de: 1) la existencia legal de la sociedad, 2) que cumple actualmente con su objeto social, y 3) que la persona o personas que otorgan este poder estªn facultadas para hacerto.
El Consul tambiØn certificarÆ que los tuvo a la vista los documentos que prueban y acreditan tales circunstancias.
LEGALIZACION POR EL CONSUL DE COLOMBIA A 0 POR APOSTILLA

- -

Estado de Idaho

- JI

APOSTILLA

2 (Convención de la Haya de Octubre 5 derigini

1961
Z 0

2 (COil 1
1 Pats ESTADOS UNIDOS DE AMERICA /
Este documento püblico .
’ 2tT 2004.

9

2. Ha sido firmado por JULIE H. PIPER
3. Obrando en calidad de Notario Pübtico, Estado de Idaho
4. Lleva el seflo/estampilla de JULIE H. PIPER

CERTIFICADA

5. En Boise, Idaho, Estados Unidos de America
6. Hoy 23 de Julio, 2004
7. Por SHERYL DEVRIES, Notario Püblico, Escribano, Estado de Idaho
8. No. 0014952

9. Sello/Estampilla (Sello Pre-impreso)
10. Firma (Firma MecÆnica)Ben Ysursa, SECRETARIO DE ESTADO
Por: (Firmado
 Sheryl DeVries

. ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontaciOri y a Ia cual me remito.
Bogota, Septiembre 27, 2004.

eTkADUCC-ION OHOAL
cr
JUAN

Ar111A AGUILEA

TRADUCTOR E INTERPSETE OFK.IAL
1M.AYO 2033

0L M. INTERIOR Y DE JTlCA

Se -5

. .

St..i p.:.ci ;; vi
94 . t.

29 2004 fig,..... RIV

- :’t’ V %iWO

[’I6Z

I .1

I State of Idaho

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1, Country: UNITED STATES OF AMERICA

This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

5
6
7
8
9

JULIE H PIPER

Notary Public, State of Idaho
JULIE H PIPER

CERTIFIED

at Boise, Idaho, United States of America
on July 23, 2004
by
N o . - -

SHERYL DEVRIES, Notary Public Clerk, State of Idaho

Seal/Stamp

2 9 S E YQ4

"Q’(444- R A
PTAVUNO j

’ DcmADv 1ThE QTAT E.jflL t1 I ’5J1) I L_

if S

C j

By - 29 SET 004

Clarke,_Modet

Carrcrs ii n° 93-43, Of. 404 Bogota Colombia Tel: (57 I) 6350813Fax: (57 I) 6350824Email:clarkemodct@clarkcmodet.com.co

PODER POWER OF ATTORNEY

Yo (nosotios), abajo firmantc(s) I (we), the undersigned

en mi (nuestro) carÆcter de rcpresentante(s)legales de legal representative(s) of

5una sociedad organizada y cxistcnte de aeuerdo con las]eyes de an organization existing under the laws of ’e

yen actual cumplimicnio de so objeto social, con domicilio en and in present execution of its business activity, domiciled at

lb A \ \CD c)

por el prcsente instrumcnto conitero (conferimos) poder especial a favor do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ
dc DILIA MARIA RODRIGUEZ D’ALEMAN, con Cddula dc Ciudada- D’ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogota, and tp. 20824 and
nia No. 41.654.882 de Bogota, tp. 20824 CLAUDIA LUCIA CLAUDIA LUCIA CARO RAMJREZ, tp. 36448, identification card No.
CARO RAMIREZ, con Cedula dc Ciudadania No. 40.017.374 dc Tunja, 40.017.374 of Tunja, residing in Bogota, Colombia, to act in the order of their
tp. 36448, con domicilio en Bogota, Colombia, pars quc actuando en so appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or
ordcn en nombrc del (dc Is) otorgantc Ic (Ia) representcn ante cualquier juridical person, specially before those Administrative, Administrative-
cntidad, autoridad y/o persona, cspccialmentc ante las dcl ordcn Admi- Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters
nistrativo, Contencioso Administrative, Judicial, Tribunales de Arbi,)ra-.con9ming the following:
mento y/o cualquierotro en lo rcfcrente a los siguientes asuntos:,0

I) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera dc Is odidad’ b. apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial
dc Propiedad Industrial, tales como: patentes de invenciOh, roj,e1os de,, perf, tcb as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant
utilidad; disenos industriales, variedades vegetales; marcps" leiia-t varieIicsMarI Slogans, Trade Names and emblems and appellations of
nombres cnseæas comerciales dcnominaciones de origØn; asi ortçus rigin; 4 well,s their renewals, extensions, assignments, changes of name rcnovacioncs, prôrrogas, transferencias, cambios de nombre y/ domici and licenses.
ho, contratos licencias.

S2) Solicitar, tramitar, obtener yb registrar derechos de autor, ct1çciui- 2) TI4y, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as

ra de sus prcscntsciones asi como Is proteceión de secretes industriat ,,psofctidh’o!ndustrial secrets or know-how.
know-how.

Solicitar, tramitar, obtener yb registrar registros sanitarios, perniis Tp.’apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating
. 3)yb liccncias de funcionamiento; asi como sus rcnovaciones o prórrogas’’ authorizations and/or licenses; as well as their renewals or extensions, assign-
transferencias, cambios de nombre yb domicilio, contratos liccncias. ments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
4) Ejereer acciones dc oposicion, observaciôn, reclamos, rcconsidcraeiôn, 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal
rcposición, apclaciôn, cancclacidn administrstiva o judicial, nulidad, or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of
proicccion al consumidor, conceaión de licencias, protección de secretes licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights
industriales dcmÆs acciones recursos relacionados con derechos derived from the above- mentioned matters and against the unfair competition,
dcrivados de los asuntos arriba indicados en contra dc Is competencia actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering
desleal, acciones dcrivadas de Is obsenciOn o explotaciOn de liccncias, damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial,
acciones dc indemnización de perjuicios. Tambidn podra(n) intcrvcnir en Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ manda-
juicios civiles, comercialcs, penalcs, contencioso-adminiatrativos, tutcias mus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor
de policiti; en acciones o juieios prornovidos per cI ()a) inandante o en or against him.
contra el (ella)
5) Registrar nombres de dominio ante Ia entidad competente.
6) En el cjercicio de esic mandato los mandataries arriba mencionados 5) To register domain names before the competent entity.
quedan facultados pars: conciliar, cancclar, Iransigir, compromctcr en 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to:
arbitros, dcsistir. rccibir tomar posesión dc la cosa objeto de litigio conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and
rcnuneisi 0 dcsisitr a dercchos conccdidos o en curso de concesión, take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights
admilir los hcchos del proceso. granted or in process of granting, admit the facts of the case.
7) Ratificaro no la agenda ouicioss.
8) Asi mismo fseulto (faeuliamos) a los mencionados apoderados para 7) To ratify or not the officious agency.
rccibir notificacioncs y dcsignar apodcrados judicisles o extrajudiciales. 8)1 (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive
sustituir cI presentc poder y rcvocar las sustitueioncs quc hicicren. notifications and to designate judicial and extra-judicial attorneys, substitute
this Power of Attorney and to revoke such substitutions.
Dtido y firiiiado en

Granted and signed at \3tOs’1l \J\ \f a los dias de
on this day of . .

(,,_ irma! stgna
29 SE4 2004

I ’

- 3

CERTIFICADO NOTARIAL
(Cuando ci solicitante es SOCIEDAD)
(t’oderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, Mexico y Venezuela)

A los dias del mes dc de ci Notario quc suscribc DA FE de que:

(nonibre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado
fimió de su pudo
y letra el documento que antecede,
2. Conoec al (a la) otorgante y que cstc (a) eatÆ legalmente capaeitado para ci otorgamiento.
3. El otorgante ha firmado ci referido documento en su carÆcter de_____________________________________
dc In persona juridica

4. La citada persona juridica con sede en
esta legalmente
constituida, que ticnc actualmente
cxistcncia legal y que ci aeto pars ci cual xc ha otorgado este
poder estä comprendido cntre los que constituycn su objeto social.
5. El otorgantc tiene efectivanicnte In representacion que ostentaue cata Cs lcgitima y que estÆ facultado pars otorgar estc poder, P .S 6.]as anteriorcs certificaciones dc los puntos 3, 4 y 5, me constaipq
he tenido a Ia vista los documcntos autØnticos,

Notario Püblico

NOTA: A continuaciOn de lo anterior, ci Consul de Colonibiai5’ autenticar Ia firma del Notario POblico.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando ci solicitante es
INDI\’I DL;o)

A los dias del inca dc dc
ci Notario que suscribe DA FE de que:

(nomhrc dc Ia persona que firma ci poder)

mayor de edad y domiciliado en
firmO en su preaencia
ci documento que antcccde, conoec al otorgantc y que eatc cstd icgalmentc capacitado pars ci otorgamiento.

Notario POblieo
NOTA: A continuaciOn de lo anterior, ci COnaul de Colombia debe autcntiear in firma del Notario POblico.

Pars todos Ins demÆs paIscs ci Seflor Consul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certiflcaeiOn dejando conatancia
1) de Is existencia legal de In sociedad, 2) de que esta ejerce actual-men(e su objeto social, y 3) de que In persona o personas que otorgan ci poder esldn facultadas pars hacerlo, dejando
que tuvo a In vista his pruebas que acrediten
laiesr’FYf tncias.iJ .

I FC\l I (ION IL CONSUL DECOLOMBIA
OPOR\P)S’IlLli

Cn
CN

NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)
(Powers of attorney granted in I Salvador, Mexico, U.S.A. and Vc,nczucla)

This day of
the wtdc signed Notary CERTIFS ths

lj , O\
(name of the person ho signs the power of attorney)

WI

. O fq . i cj l c d in ___________________________

V\L \) \\5r\ Set his hand on the
foregoing document.
2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

3. h an or as exceutd the foregoing document in his capacity

of ridi I person U.C.

4. T e menti c4Sa?uridical c,,on with place of business
i n _____________

is duly organizc has actual legal existence and that the purposes for which
iIIPsfartonicy is granted are within the scope of its corporate purposes.

’tion is
NO
whici14

in fact the referred quality and that his/her representa-
at he/she is empowered to grant this power of attorney.
’ove certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents
were exhibc me.

Consul must legah the signature of the Notary

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUALS)

On this day of
the undersigned Notary CERTIFIES that:

(name of the person who signs the Power of Attorney)

of legal age and domiciled at________________________
signed in his presence the foregoing
document, the grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

Notary Public
NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

For all other countries the Colombian Consul or before who it is granted must issue a certification stating 1) the legal existence of the corporation,
2) that the corporate purposes are actually being accomplished, 3) that the person or persons who grant this Power of Attorney are empowered to do it. The Consul will certify also that the documents evidencing those Circumstances were exhibited to him.

LEGALIZATION BY THE COLOMBIAN CONSUL OR BY APOSTILLE,

TRADUCCION OFICIAL No. 04/456 de un documento escrito en inglØs, el cuat para su identificación se sella con et sello del traductor at tiempo con la presente. Esta traducciôn ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Interprete Oficial debidamente reconocido por el Min,sterio del Interior y de Justicia, por resoluciOn nümero 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un documento de Cesiôn a favor de la compania BECHTEL BWXT, Selto Notarial y Apostilta No 0014949, escritos en ingles.)

CLARKE, MODET & Co.
Colombia
CORREO-ELECTRON1CO: clarkemodet@ clarkemodet.com.co SANTAFE DE BOGOTA, AA. 92397 COLOMBIA
CESION

El suscrito, Gary L. Palmer (en adelante el CEDENTE) en calidad de

inventor/diseæador de (en blanco), con domicilio en 1152 E. 1000 N. Shelley ID

10 83274 Estados Unidos de America, por el presente declara que cede todos y cada
01 uno de los derechos y privilegios que le correspondan o que le puedan corresponder

sobre la siguiente invenciOn, diseæo industrial o modelo de utilidad Solicitud #

04067546 a Bechtel BWXT, Idaho, LLC

con domicillo en 2525 N. Freemont Ave, Idaho Falls, ID 83415, Estados Unidos de

America.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptaciOn de la
(0
U,

cesion.

Dada firmada en Idaho Falls, ID, Estados Unidos de America, a los 15 dIas del mes

de Julio, 2004.
6
O

(Firmado) Kevin T Raterman

. . . . Vcoiorigjng14
J ElCedente
(Firmado) Mark Olsen 29 SETI’

El Cesionario

(Este documento debe ser otorgado ante Notario Püblico y legalizado por el Consul

Colombia o mediante Apostilla).

Notario, Estad de Idaho, Condado de Bonneville. Mi ComisiOn Vence 8/18/09.

El Sr. Mark Olsen y el Sr. Garly L Palmer comparecieron ante ml y doy fe de sus

firmas.

(Sello Notarial a Tinta)

(Firmado) JULIE H. PIPER ------------------- R
Estado de Idaho

gat 2.
jgxisa

APOSTILLA

de la Haya de Octubre 5 de 1961)

fio? co . (Convención
1. Pals: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
Este documento püblico
2. Ha sido firmado por JULIE H. PIPER
3. Obrando en calidad de Notario Püblico, Estado de Idaho
4. Lleva el sello/estampilla de JULIE H. PIPER .
- D

CERTIFICADA

5. En Boise, Idaho, Estados Unidos de America 0
6. Hoy 23 de Julio, 2004 .
7. Por SHERYL DEVR1ES, Notario Püblico Escribano Estado de Idah -
U,

8. No.0014949

9. SeIlo/Estampilla (SeIIo Pre-impreso)
10. Firma (Firma MecÆnica)Ben Ysursa, SECRETARIO DE ESTADO
Par: (Firmado
Shery(DeVries

?p_

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los

confrontaciOn y a la cual me remito. C Cth Con ci oin.l
Bogota, Septiembre 27, 2004.

29S ok
2 IRADUCUON OHUAt- No
JUAN r.] \jA AGULERA
I 1r A
Mu’.. INTERIOR

State of Idaho

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: UNITED STATES OF AMERICA

This public document
2. has been signed by JULIE H PIPER
3. acting in the capacity of Notary Public, State of Idaho
4. bears the seal/stamp of JULIE H PIPER

CERTIFIED

5. at Boise, Idaho, United States of America
6. on July 23, 2004

7. by SHERYL DEVRIES, Notary Public Clerk, State of Idaho

8. No.

9. Seal/Stamp:

, &tsa

SECRETARY OF STATE29 SE4-_

A G U.......

By
- - hervtDeViies ------.....-

Clarke, Modet & Co.
Colombia
E-MAIL: cIarkernodecIarkernode1.coin.co
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carÆcter de inventor /diseæador

con domicillo en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno
de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invenciOn, modelo de utilidad, diseæo
industrial

a:

con domicilio en

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter

\

Inventor /designor of

THE ASSIGNOR)

domiciled at

t5- ti. \CCC /1-
TEc B32.7-\. USA -

do hereby declares that it assigns all and ech of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

to

\R*

with domicile in

\ \\ \1
\ iS

??Z

En prueba de la mutua aceptación de esta cesiOn ambas partes As a proof of the mutual acceptance of this assignment CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present
Dado y firmado en document.

Abs Dias de

El Cedente [The Assignor

El Cesionorio/The Assignee

De Granted and signed at

on this day of of C’L

Este documento debe ser otorgado ante Notorio pOblico y legalizado por el Consul de Colombia) o P01 AposlilIa

ElCedente IThe Assignor

El
. Ia

(This document must be iqn -.
ir hE2

legalized before the ccl. hi "bylle

}j\

N - -

S.

:’tj
of

t C \y)b\
’V’, 4\J) -1\\ i35- di / i
I

\QL cj [i2

TRADUCCION OFICIAL No. 04/457 de un documento escrito en ingles, el cual para su identificaciôn se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducciôn ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Interprete Oficial debidamente reconocido por el Min;sterio del Interior y de Justicia, por resolución nOmero 718 de 2003 y autorizado por el Ministerto de relaciones
Exteriores de Colombia.

(Se traducen un documento de Cesiôn a favor de la compania BECHTEL BWXT, Sello Notarial y Apostilla No. 204684, escritos en ingles.)

CLARKE, MODET & Co.
Colombia
CORREO-ELECTRON1CO: clarkernodet@ clarkemodet.com.co
SANTAFE DE BOGOTA, AA. 92397 COLOMBIA
CESION

El suscrito, John J. Vranicar (en adelante el CEDENTE) en calidad de

inventor/diseæador de(en blanco) con domicilio en 4225 Woodland Dr. Concord CA

94521, Estados Unidos de America, por el presente declara que cede todos y cada

uno de los derechos y privilegios que le correspondan o que le puedan corresponder sobre Ia siguiente invenciOn, diseæo industrial o modelo de utilidad Solicitud #

04067546 a Bechtel BWXT, Idaho, LLC

con domicilio en 2525 N. Freemont Ave, Idaho Falls, ID 83415, Estados Unidos de

America.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptaciôn de la

cesiOn.

Ln

Dada y firmada en Pleasant Hill, CA a los 19 dIas del mes de Julio, 2004.

(Frmado) John J Vranicar
El Cedente

(Firmado) Mark Olsen
zEl Cesionario
R "

(Este documento debe ser otorgado ante Notario Publlco y legaiizad6 56 TSUL

1

29 SET öfl

NOT) 1P A Y UNO

V10

Colombia a mediante Apostilla).

X Notario, (Firmado) Julio 19, 2004.

(Sello Notarial a Tinta: M. HOVEY, Comisión # 1479364, Notario Püblico -

California, Condado Contra Costa, Mi ComisiOn Vence Marzo 28, 2008)

taio be QCattfornia
(Sello Pre-Impreso)
SECRETARIO DE ESTADO
APOSTILLA

(ConvenciOn de La Haya de Octubre 5 1961)
1. Pals: Estados Un/dos de America
Este documento pUb/ico
2. Ha sido firmado por M. HOVEY
3. Actuando en calidad de Notario Püblico, Estado de California:
4. Lleva el sello/estamp1/la de M. HOVEY, Notario Püblico, Est4do. de California
CERTIFICADA
5. En Sacramento, California
6. El 13 de Agosto, 2004
7. Por el Secretario Delegado de Estado, Estado de California
8. N6.204684

9. Sello/Estamp/i/la
(Sello de Oblea del Estado de California, Se/to a tinta del Secretario de Estado) (Sello Redondo a Tinta del Secretario de Estado)
10. Firma (Firmado)
Kevin Shelley
Secretario de Estado
Por (Firmado) liegible
NP-24 A (Rev 1-03)osp 03 74700

ES TR,ADUCCION FEL Y COMPLELA de la cual se deja copia en los archivos

confrontaciOn Y a la cual me remito ,/ Bogota, Septiembre 27, 2004

2 ;:,1::’:

J4,T1N RIVEIRA
CUARNTA V IJNfl

MIkISTERIO1 REL4CJOES E*ERH*ES

LQ\ L4J7
CUTA FIRMA APARECE Ek EL
OOtUI4UIO OSEMVEA

[AS FU$CJNS 1t4AS

kQ SE ASUME
RESPO5A8IUOAO DEL TEXTO

ION.SEP2q A Of $b

00

A

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 196 1)
I. Country: United States ofAmerica
This public document
2. has been signed by M. Hovey
3. acting in the capacity of Notary Public, State of California
4. bears the seal/stamp of M. Hovey, Notary Public,
State of California
CERTIFIED
5. At Sacramento, California
6. the 13th day ofAugust 2004
7. by Deputy Secretary of State, State of California
8. No. 204684
9. Seal/Stamp:

10. Signature

29 S6

7("JN

KI \l\ -I-1EI IA Y
secretary of State

BY OHP NP 24 A kREV. 1-03)

S

S

Clarke, Modet & Co.

Colombia
E-MAIL: cIarkemodet(cIarkernodet.corn.co
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carÆcter de inventor /disenador

con domicillo en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno
de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invenciön modelo de utilidad, diseno industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptaciOn de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Dias de

ASSIGNMENT

rn

47.

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

*-

Inventor /designor of

domiciled at

&\C Ld\X\

\ r)2 \ U\\

do hereby declares that it assigns all and ech of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

to

t)cX \MkU W
with domicile in

EcE’ \. ccec *J

\soNiD

As a proof of the mutual acceptance of this assignment,
both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present
document.

De Granted and signed at ////7(
on this / /Ljiay of. 17 of 2. 9 ’ ’1

9
01 Cedente /The Assignor
El Cedente /The Assignor

El Cesife-....
- sta copla con el

El Cesionorlo/The Assignee ’.J’ I sta.

Este documento debe ser otorgado ante Notario pUblico (This document must pe sigr’?lt I
y legalizado por el Consul de Colombia) o por Apostilla legalized before the r.ia r 940 liii’

L°T1 M. HOVEY - Common # 14 79364,:...

- California

41MVCa".

Contra Costa County
ExpMar28 2008

173

0

TRADUCCION OFICIAL No. 04/455 de un documento escrito en inglØs, el cual para su identificaciôn se seila con el sello del traductor & tiemoo con la presente. Esta traduccid,. ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Interprete Oficial debidamente reconocio por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución nümero 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones
Exteriores do Colombia.

(Se traducen documeritos de CesiOn a favor do la compaæia BECHTEL BWXT, Sellos Notariales y Apostilla No. 0014955,_escritos en ingles.)

CLARKE, MODET & Co.
Colombia
CORREO-ELECTRONICO: clarkemodet@ clarkemodet.com.co
SANTAFE DE BOGOTA, AA. 92397 COLOMBIA
CESION

El suscrito, Kevin T. Raterman (en adelante el CEDENTE) en calidad de

inventor/diseæador de (en blanco), con domicilio en 2 Cranleigh Gardens SE.,

Calgary, Alberta, Canada, por el presente declara que cede todos y cada uno de los

derechos y privilegios que le correspondan o que le puedan corresponder sobre la

siguiente invención, diseæo industrial a modelo de utilidad Solicitud # 04067546 a Bechtel BWXT, Idaho, LLC

con domicilio en 2525 N. Freemont Ave, Idaho Falls, ID 83415-3899, Estados

Unidos de America.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la

cesión.

Dada y firmada a los 15 dias del mes de Julio, 2004.

ta copla cuincid con el oritfl&
quo tuve a la vista.

(Firmado) Kevin T. Raterman

6t. ElCedente on 9 SET 2004 (Fwmado) Mark Olsen
I ’ - AGUSTN r.,If.I .......lI:A 0 - IL.eslonano Nor.4RIocA!...;Avu,o (Este documento debe ser otorgado ante Notario Püblico y legalizado por el Consul

/;)y t4z:-

’Colombia o mediante Apostilla).
Firmado ante ml, hoy dIa 15 de Julio, 2004 Michael P. Kleiner, Notario Püblico en y para Alberta. (RUbrica) SOCIO DE LA SOCIEDAD DE LEYES DE ALBERTA.
(Sello Notarial en Relieve)

Alberta
Canada
Provincia de Alberta

YO, MARINO HIDALGO, funcionario de la Oficina del Secretario Delegado de
la Provincia de Alberta, Canada, donde se encuentran los registros de todos los Notarios de la Provincia, por la presente certiuico que MICHAEL PETER KLEINER, de CALGARY, en la Provincia de Alberta, cuyo nombre estÆ suscrito en el instrumento adjunto como NOTARIO PUBLICO para la Provincia de Alberta. en virtud de estar inscrito como miembro de la Sociedad de Leyes de Alberta el dIa 23 de SEPTIEMBRE, 1985, y por ella debidamente autorizado por las leyes de la Provincia para administrar juramentos, tomar declaraciones juramentadas ycertificar pruebas de escrituras y otros instrumentos en la Provincia.
ADEMAS CERTIFICO, que he comparado la firma de dicho MICHAEL PETER KLEINER, suscrita en el instrumento adjunto, con las muestras de su firma registradas ante el Secretario Delegado de la Provincia y verdaderamente creo que
dicha firma es autØntica; y QUE YO HE comparado la impresiOn del sello de dicho MICHAEL PETER KLEINER, que aparece en el instrumento adjunto con la

impresiOn registrad ante el Secretario Delegado de la qUL tuve a (a

2 294

6

A GU N (tV1RA N 01 GUAP Et2TA V U NO

C

Verdaderamente creo que (a impresión del sello es autØntica.
ADEMAS CERTIFICO, que mi firma estÆ incluida en el Libro de Registros de Facsimiles de Sellos y Firmas de cargos canadienses en el extranjero y en todas las misiones en el Canada y que tengo (a autoridad del Departamento de Relaciones Exteriores del Canada para firmar autenticaciones de firmas y sellos sabre documentos de (a provincia de Alberta.
EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he estampado mi firma y el sello oficial del Secretario de la Provincia de Alberta, en (a ciudad de Edmonton, en dicha Provincia, hay dIa 3 de SEPTIEMBRE, 2004, A.D.
(Firmado) MARINO L. HIDALGO
(Sello Rojo de Oblea en Relieve con Cinta Verde, lacrado)

CLARKE. MODET & Co.
Colombia

CORREO-ELECTRON(GO: c(arkemodet@ clarkemodet.com.co SANTAFE DE BOGOTA, AA. 92397
COLOMBIA
CESION

El suscrito, Dennis N. Bingham (en adelante el CEDENTE) en calidad de inventor/diseæador de (enblanco), con domicilia en 272810 17th S Idaho Falls, ID 83402, par el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos y privilegios que le correspondan a que le puedan corresponder sabre la siguiente invención, diseæo industrial o modelo de utilidad Solicitud # 040676
Bechtel BWXT, Idaho, LLC
29 S&flfl7t-
con domicilio en 2525 N. Freemont Ave, Idaho Falls, ID 83415-3899, Estados

AGTN ,... RIVk.RA
3 RIG CP kI3 TA yUNO

Unidos de America.

El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la

cesión.

Dada y firmada en Idaho Falls, ID, EE.UU., a los 13 dias del mes de Julio, 2004.
(Firmado) Dennis N. Bingham
El Cedente

(Firmado) Mark Olsen
El Cesionario

(Este documento debe ser otorgado ante Notario Püblico y legalizado por el Consul
. Colombia o mediante ApostiUa). Firmado ante ml, Notario Püblico para et Estado de Idaho, Condado Bonneville, Estados Unidos de America, el dIa 13 de Julio, 2004 Mi ComisiOn Vence 1/18/06 (Firmado) Devon E. Jackson
(Sello Notarial a Tinta)

CLARKE, MODET & Co.
Colombia

CORREO-ELECTRONICO: c(arkemodet@ ciarkemodet.com.co
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397
COLOMBIA
CESION

El suscrito, Bruce M. Wilding (en adelante el CEDENTE) en calidad de
<0

inventor/diseæadorde (en blanco), con domicilio en 2818 Honeysuckle Idaho Falls,

0 . . 0

Idaho, Estados Unidos de America, por el presente declara que cede todos y cada

i ..ideco4’eIortigiU ’ uno de los derechos y privilegios que le correspondan o que F puecian brrkæder
sobre la siguiente invenciôn, diseæo industrial o modelo de

4 LESRIVI FIftA
MOTARIO C.ARrNTA V UNU

’04067546 a ’74
Bechtel BWXT, Idaho. LLC
con domicillo en 2525 N. Freemont Ave, Idaho Falls, ID 83415-3899, Estados Unidos de America.

El Cedente y el Cesionario firman este documento coma prueba de aceptación de la

cesión.

Dada y firmada en Idaho Falls, ID, EE.UU., a los 13 dias del mes de Julio, 2004. (Firmado) Bruce M. Wilding
El Cedente

(Firmado) Mark Olsen
El Cesionario

(Este documento debe ser otorgado ante Notar,o PUblico y legalizado par el COnsul Colombia o mediante Apostilia).
Firmado ante ml, Notario Püblico para el Estado de Idaho, Condado Bonneville, Estados Unidos de America, el dIa 13 de Julio, 2004. Mi Comisiôn Vence en Enero
18, 2006
(Firmado) Devon E. Jackson
(Sello Notarial a Tinta)

CLARKE, MODET & Co.

Colombia <0
CORREO-ELECTRONICO: clarkemodet@ clarkemodet.com.co z t-

SANTAFE DE BOGOTA, AA. 92397 2 flUe ’uv. a 13 vieth.
COLOMBIA Oç ot
CESION 29 S-4
El suscrito, Terry D. Turner (en adelante el CEDE.TE) en ca d de
AlÆ’ . U!VRA
CIa’4TA V UP4O

5 ....

inventor/diseæadorde (en blanco), con domicilio en 4577E. 9th N. Idaho Falls, Idaho 83401, Estados Unidos de America, por el presente deciara que cede todos y cada uno de los derechos y privilegios que le correspondan o que le puedan corresponder sobre la siguiente invención, diseæo industrial a modelo de utilidad Solicitud #

04067546 a
Bechtel BWXT, Idaho, LLC
con domicilio en 2525 N. Freemont Ave, Idaho Falls, ID 83415-3899, Estados
Unidos de America.

El Cedente y el Cesionario firman este documento coma prueba de aceptaciOn de la

cesión.

I Dada y firmada en Idaho Falls, ID, EE.UU., a los 13 dIas del mes de Julio, 2004.

(Firmado) Terry D. Turner
El Cedente
(Firmado) Mark Olsen
El Cesionario

(Este documento debe ser otorgado ante Notario PUblico y legalizado par el Consul Colombia o mediante Apostilla).
Firmado ante ml, Notarlo Püblico para el Estado de Idaho, Condado Bonneville, IEstados Unidos de America, el dIa 13 de Julio, 2004. Mi Comisión Vence en Enero 18,2006
2 (Firmado) Devon E. Jackson
(Sello Notarial a Tinta)

t7

Z C) (D
0
o 2

CLARKE, MODET & Co
Colombia
on

. . .

:’Est.i COl con el origleM

29 SETT

NOTAPIO)NO
 .-..

)C(9-

CORREO-ELECTRONICO: clarkemodet@ clarkemodet.com.co SANTAFE DE BOGOTA, AA. 92397 COLOMBIA
CESION

El suscrito, Michael G. McKellar (en adeiante el CEDENTE) en calidad de inventor/diseæador de (en blanco), con domicilio en 659 Troy Circle Idaho Falls, Idaho 83402, Estados Unidos de America, por el presente declara que cede todos y cada uno de los derechos y privilegios que le correspondan o que le puedan corresponder sobre la siguiente invención, diseæo industrial o modelo de utilidad

Solicitud # 04067546 a
Bechtel BWXT, Idaho, LLC
con domicilio en 2525 N. Freemont Ave, Idaho Falls, ID 83415-3899, Estados Unidos de America.

El Cedente y el Cesionarlo firman este documento como prueba de aceptación de la

cesión.

Dada y firmada en Idaho Falls, ID, EE.UU., a los 13 dias del mes de Julio, 2004. - (Firmado) Michael G. McKellar
El Cedente
(Firmado) Mark Olsen
El Cesionario

(Este documento debe ser otorgado ante Notarlo PUblico y legalizado por el Consul
Colombia o mediante Apostitla)
Firmado ante mi Notario Pubtico para e(Estado de Idaho Coçlaio 7QLI1J,
o rEst;, COI.IO coincide conefrigjj -,4 que tuve a Ia ViSta. o ; Estados Unidos de America, el dIa 13 de Julio, 2004. Mi ComisiOi Vence en Enero 2924

ri.,t. - hIVLIItA IU i’1N7, Y UNO

H 8. 2006 7-1
(Firmado) Devon E. Jackson
(SeUo Notaria(a Tinta)

CLARKE, MODET & Co.
Colombia
CORREO-ELECTRONICO: clarkemodet@ clarkemodet.com.co SANTAFE DE BOGOTA, AA. 92397 COLOMBIA
CESION

El suscrito, Kerry M Klingler (en adelante el CEDENTE) en calidad de inventor/diseæador de(en blanco), con domicilio en 2385 Bramble Lane Idaho Falls, Idaho 83402, Estados Unidos de America, por el presente declara que cede todos y

cada uno de los derechos y privilegios que le correspondan o que le puedan corresponder sobre la siguiente invenciôn, diseæo industrial o modelo de utilidad
Solicitud # 04067546 a

Bechtel BWXT, Idaho, LLC
con domicilio en 2525 N. Freemont Ave, Idaho Falls, ID 83415-3899 Estados
Unidos de America.

 . El Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación de la cesión.

Dada y firmada en Idaho Falls, ID, EE.UU., a los 13 dIas del mes de Julio, 2004.
Firmado) Kerry M Klingler
o Esta

:El Cedente . o.,
Firmado) Mark Olsen

El Cesionario 29

/j

8 - NUcp r

* (Este documento debe ser otorgado ante Notario PCbIico y legalizado par el Consul

Colombia a mediante Apostilla).

Firmado ante ml, Notario Püblico para el Estado de Idaho, Condado Bonneville,

Estados Unidos de America, el dia 13 de Julio, 2004. Mi Comisión Vence en Enero

18, 2006

(Firmado) Devon E. Jackson
(Sello Notarial a Tinta)

Estado de Idaho
I I
APOSTILLA

(ConvenciOn de la Haya de Octubre 5 de 1961)
1. Pals: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
Este documento püblico
2. Ha sido firmado por DEVON E JACKSON
3. Obrando en calidad de Notario P&bIico, Estado de Idaho
4. Lleva el sello/estampilla de DEVON E JACKSON
CERTIFICADA

5. En Boise, Idaho, Estados Unidos de America
6. Hoy 23 de Julio, 2004
7. Por SHERYL DEVRIES, Notario Püblico, Escribano, Estado de Idaho

S 8. No. 0014955

9. Sello/Estampilla (Sello Pre-impreso)
10. Firma (Firma MecÆnica)Ben Ysursa, SECRETARIO DE ESTADO
Por: (Firmado
Sheryl DeVries

a capa oncde
"n

el on’fl
ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivo de est’fci aiJ

Bogota Septiembre 27, 2004.

9 tI&RFJEA

291SMR,

ACIUES
RESPkIJhL&

1004 A q ii
c...

DESEWEXA

LAS FNC$Srft,S ......

I

L

State of Idaho

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: UNITED STATES OF AMERICA

This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

DEVON E JACKSON

Notary Public, State of Idaho
DEVON E JACKSON

CERTIFIED

5. at Boise, Idaho, United States of America
6. on July 23, 2004
7. by SHERYL DEVRIES, Notary Public Clerk, State of Idaho

8. No. ’

9. Seal/Stamp:

<sta coa c,incith. ccn el
cm/C’ a In vieta.

29 SET 2t1æ
SECRETARYOFSTATE

VRA

?’T’r) C 13 iUTA V UNO 4 -

By I S

Qhr’.,I flIric -

Clarke, Modet & Co.

Colombia
E-MAIL clarkernodet(clarkcrnodel.com,co
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION ASSIGNMENT

El (Ia) abaJo firmante (En adelante EL CEDENTE) The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

/22
en su carÆcter de inventor /diseæador
Inventor /designor of

con domicillo en:
domiciled of

Uc//&

S por el presente documento declara que cede todos ’ cada uno do hereby declares that it assigns all and ech of his rights de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle and privileges on the following invention, industrial design, sobre a siguiente invención, modelo de utilidad, diseæo

utility model industrial

to
a:

S
S

con domicillo en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesiÆn ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Dias de De

El Cedente fThe Assignor

El Cesionario/The Assignee

with domicile in

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present
document.

Granted and signed at

on this day of of

(2
El Cedente /The Assig9/

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario pbIico (This document must be signed before Notary Public and
y Iegalizado por el Consul de Cal o por Apostilla legalized before the colombian Consul) or by Apostille

0148.

_

C" k;?7.6 U10- IP04 C-

/ S4cl? ub

orICI

$L1C A’U < r / ’

c, U:etiznr1cfeecneor

- . . . . ,, .

29004

S

S

Clarke, Modet & Co.

Colombia
E-MAIL: clgrkeniodet(àcIarkernpdeLcojn.co
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (Ia) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carªcter de inventor /disenador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno
de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invenciôn modelo de utilidad, diseæo industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptaciôn de esta cesiOn ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Dias de

El Cedente IThe Assignor

El Cesionario/The Assignee

De

Este documento debe ser otorgado ante Notario pUblico y legalizado par el Consul de Color.qWrl&l.apostilla

rfr.XGUILMA

QflC\frL :
O3

713 CE 0
-

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter, THE ASSIGNOR)

Inventor /designor of

domiciled at

72-J) /7/Ec
’ -

do hereby declares that it assigns all and ech of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

with domicile in

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at -\\ \ U

on this day of of

El Cedente /The AsIgnor

El Cesionarlo/The Assignee

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the colombian Consul) or by Apostille

4 I

INIZ,
11

/72i yv’> -oka4

- - - - - - - - - - - -

29 2004

STiN i’.O1LSE RVIiRA
NOTArtO CUAMENTA V UNO

S
S

Clarke, Modet & Co.

Colombia
E-MAIL: clarkernodet(ª)clgrkernodei corn co
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (Ia) abajo firmanfe (En adelante EL CEDENTE)

en su carªcter de inventor /disenador

con domicillo en:

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASS(GNOR)

Inventor /designor of

domiciled at

457 L4J, rILPI,TT L)(

porel

presente documento declara que cede todos y cada uno A
de los derechos que le corresponden a puedan corresponderle do hereby declares that it assigns all and ech of his rights
sobre la siguiente invención modelo de utilidad, diseæo and privileges on the following invention, industrial design,
industrial utility model

to a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptaciªn de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.
Dada y firmado en
A los Dias de

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

with domicile in

As a proof of the mutual acceptance of this assignment,
both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present
document.

De Granted and signed at\j\’\t \t\1 \ W

on this day of of

I Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser oforgado ante Notario pUblico (This document must be signed before Notary Public and
y legalizado por el Consul de Colombia) o por Aposfilla legalized befo e the olombian Consul) or by Aposfille

’A Or
)fl C I AL M.

Apt

* *
(3 i4 CJ5P&t4UtV\ 27. fAQ.4

DL

M I t TlCl
OF 1 t/.-

S

Clarke, Modet & Co.
Colombia
E-MAIL: cIarkernodei(æclarkrnpdeI.coin.co
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carÆcterde inventor /diseæador

ASSIGNMENT

The undersigned

ylit k>J

Inventor /designor of

(Hereinafter THE ASSIGNOR)

IT) ’<eJ(cxr

con domicilio en:
domiciled at

re

porel

presente documento declara que cede todos y cada uno :dL0

cj c -k

de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle o hereby declares that it assigns all and ech of his rights
sobre la siguiente invenciÆn modelo de utilidad, diseæo and privileges on the following invention, industrial design,
industrial utility model

to
a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesiOn ambas partes
CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en
A los Dias de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionarlo/The Assignee

Este documento debe ser oforgado ante Notario pUblico y legalizado par el COnsul de Colombia) o par Aposfilla

4UCC\O -.-YTt\
U4 ’-0

:k 0flCt
)LO0
g.:

Di N. -

with domicile in

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at

on this \.2*V\ day of\\\f ofZ)

2’tAAQJ 2/A
El Cedente /The Assignor

El CesionariolThe Assignee

(This document must be signed before Notary Public and
le alized before the colombian Consul) or by A ostille

dCDd
U I 0

(YL1 P)LQ4 uMCkk /?OO
III Cut JO
Jv

ID OLO

------------------------ ---------’ 29 SET 2004

I

I

Clarke, Modet & Co.
Colombia
E-MAIL: clarkernodet(àclarkernodet.corn co
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION ASSIGNMENT

El (la) abajo firmarite (En adelante EL CEDENTE) The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

en su carâcter de inventor /diseæador
Inventor /designor of

con domicilio en:
domiciled at

por el presente documento declara que cede todos y cada uno i54 9?ft2
de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle do hereby declares that it assigns all and ech of his righfs
sobre la siguiente invenci6n modelo de utilidad, diseæo and privileges on the following invention, industrial design,
industrial utility model

a:

with domicile in con domicilio en

En prueba de la mutua aceptacion de esta cesión ambas parties
CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento. As a proof of the mutual acceptance of this assignment,
both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present
Dado y firmado en document.

Abs Dias de De Granted and signed at 1D \c

on this dayof of

/ ala Vista.
El Cedente /The Assignor lie

El Cesionas/The Assignee
. 4

El Cesionarlo/The Assignee AC:;- VEWA C

- fLti

Este documenta debe ser otorgado ante Notario pUblico (This document must be signed before Notary Public and
y legalizado por el Consul de Colombia) o por Apostilba legalized before the colombian Consul)r by Apostille

5L

% U8L%
1kCI....4O/

OF

11

I

Albexia

CANADA
ce of Alberta

I, MARINO L. HIDALGO, an official of the Deputy Provincial Secretary’s
of the Province of Alberta, Dominion of Canada, where the records of all Notaries of the Province are, do hereby certify that MICHAEL PETER KLEINER of

iRY

in the Province of Alberta, whose name is subscribed to the attached instrument ARY PUBLIC for the Province of Alberta, by virtue of being enrolled as a member aw Society of Alberta on SEPTEMBER 23, 1985, and is thereby duly authorized ws of the Province to administer oaths, to take affidavits and to certify the proof of other instruments in the Province.

I FURTHER CERTIFY that I have compared the signature of the said PETER KLEINER subscribed to the attached instrument with the specimens ture filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the said
be genuine; and THAT I HAVE compared the impression of the seal of the said
PETER KLEINER appearing on the attached instrument with the specimen
n his seal filed with the Deputy Provincial Secretary and I verily believe the
the seal to be genuine.

FURTHER CERTIFY that my signature has been included in the Facsimile
Sign Specimen Seal Book in all Canadian posts abroad and in all foreign missions
in C; that I have authority from the Department of External Affairs for Canada to
sign; ons ofsignatures and seals on documents in the Province of Alberta.

ESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the
Seal a icial Secretary for the Province of Alberta, in the City of Edmonton, in the
said P. 3RD day of SEPTEMBER, A.D. 2004. -.

(

2

- -

_\ _)

Co1..., COfl el uiiyi,i IL4.

29

-. . - . . .

.

AY ’Jr4o

MARINO L. H?ULG

cf P

’V

Clarke, Modet’& Co.

Colombia
E-MAIL: cIarkemodeVclarkernpclet.corn.cp
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION ASSIGNMENT

El (Ia) abajo firmante (En adelarite EL CEDENTE)

en su carªcter de inventor Idisenador

con domicilio en:

S por el presente documento declara que cede todos y cada uno

de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle
sobre la siguiente invenciOn modelo de utilidad, diseno
industrial

a:

I

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptaciOn de esta cesiôn ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

Abs Dias de

El Cedente IThe Assignor

El Cesionario/The Assignee

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

&V’cV. akecLSJ\

Inventor /designor of

domiciled at 6,aai

do hereby declares that it assigns all and ech of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

to

&v\e\ tAKT

with domicile in Ave

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

De Granted and signed at

on this day of of

El Cedente /The Assignor

4

El Cesionario/The Assignee

Ese cc>:umeno debe ser otorgado ante Notario pUblico (This document must be sio
-?ol el Consul de Colombia) o por Apostilla legalized before the

-

;,: ’. 3U,EA

r- ç.’. -’

-

i.:6 Sni

, 2i8c, Q7, ’?I",; NIVEIRA

roc/6T>’ dt

7

- Q
PCT/US02/20924

1/18co

4
C

I(19

co

U.-r

2LI.

F I L------------ II I I

I r I IL_JO 0
I I

- -

co
Go

I

IF

WO 03/072991 PCT/US02/20924

Co
Co
T-

3/18

00
0

Co 1 / /

0’ 0
f (_

U, C)

La LL

co co

V-

C11 co

T

oJ
LO ICobD LJ

El

132

I

CO VAvoO7dc

2.71- ____________________

102"

____________________ 284 /

276C-1

H208 220
204

136D
152’-
154’

FROM TURBO FROM
EXPANDER COMPRESSOR

FIG.4

[1255282 257 280A

286 74’

\\\ \S\

178’ \;:3_ / \ _259 I _ 280B
1 tiO’:o P

(2t’28
I I 11A

172"

82.

4 00

276B
210 276A
266B
266A7-
118C80,
301 B

T T

 ’, 301A

260 265 264
58

262
Lcx
278

WO 03/072991 PCTIUS02/20924

195

? L

6/18

248A ZUA -- -,

Fig. 5B

1

U

Qqr

WO 03/072991 PCTIUS02/20924 8/18

m

Pt C’) Lei (’4 (’4

cv,

N

C’) (’1 N

232

232A

I 54111 V

FIG. 7A

250B _Ar,

8
232

I 54111

FIG. 7B

S.

51B

232B

232A

250B

?38

B

154"

FIG. 7C

!11
ft
Industria y Comercio
S U P E R I N T E N D E N C I A

Folio 207

2020

BogotØ D C

Doctor(a)
DILIA MARIA RODRIGUEZ D’ALEMAN.
Apoderado(a)

REFERENCIA: RadicaciOn N° 04-67546
Solicitud nternacional PCT/US02/20924
Fecha limite de inicio en
fase nacional 27/09/2004
TrÆmite 011
Evento 379
Actuación 416
OficioN° 1091
Folios 001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reUne los requisitos de forma establecidos en los artIculos 26 y 27 de la Decision 486, de la ComisiOn de la Comunidad Andina, el Tratado de CooperaciOn en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular

Unicade

la Superintendencia de Industria y comercio, se envia el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicaciOn en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artIculo 40 de la referida Decision 486.

Cümplase

Dado en Bogota D C, V5

ALIX CARMNZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe Divisicr(de Nuevas Creaciones.

202028

Sede Centro: Caffera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Alcontestar favor indique el nümero de Conmutador: 3 820840 Fax: 3 505220 radicación consignado en el sticker Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69

Fax: 3505220. Linea 9800-910 165

Web: www.sic.gov.co e-mail:
Bogota D.C. - Colombia